

Coro Valsella



Vecchia Terra
Vecchie Canzoni
volumi 1-2-3

Vecchia terra vecchie canzoni vol. 1

Tamburo, bel tambur

Armonizzazione di A.Mascagni

Tamburo bel tambur,

damele a mi le rose!

Tamburo bel tambur,

damele a mi le rose, sì!

 Mi si che te le do

 se tu mi vuoi per sposa! (rip. sì)

 Va la dal mio papà,

 dighe se l'è contento.

" Bongiorno, signor re!

Mi da sua figlia in sposa? " (rip. no!)

" Ritirati da me!

Ti faccio fucilare! "

 . Le palle di cannon

 sono per mia difesa! (rip. sì)

 Tamburo bel tambur,

 dimmi chi l'è tuo padre!

 . Il mio padre l'è

l'è 'l re de l'Inghilterra.

(ripetere due volte forte)

 Tamburo bel tambur:

 totela pur mia figlia,

 Mira che bel bambin!

 Totela pur mia figlia!

'L Caregheta

Armonizzazione di F.Rossi

Velo qua lo caregheta

e che 'l vien da le montagne

con le paie e con le zieghe

Velo qua a 'mpaiar careghe !

 E la paia no me manca

 no me manca le sparele

 su da brave tosate bele

 su porteme de laorar !

Se ghe fuse 'na ragazza

che me porta la carega

dighe pure che la vegna

che la 'mpaieren per nient !

 Se ghe fuse 'na veciaza

 che me porta la carega

 diseghe pure che la vegna

 ma coi soldi pronti in man !

La Bruneta

Canto popolare - armonizzazione di M. Torri

Dove te 'n vetu, bela Bruneta
così soletta per la città ?
"Io me ne vado alla fontanella
dove la mamma mi ha mandà"
 Trecento scudi mi te daria
 solo una notte dormir con te
 " Andrò diritta dalla mia mamma
 qualche consiglio lei mi darà"
Prendili pure mia cara figlia,
che li son buoni per maritar.
Gli farem fare la medicina
tutta la notte lui dormirà.
 'l dorme 'l dorme tutta la notte
 e la mattina s'è risveglia...
 Altri trecento te ne daria
 un'altra notte dormir con te
Torò consiglio dalla mia mamma
che qualche cosa lei mi darà
No! No! non voglio consigli di mamma,
perchè da mamma so stà ingannà.

Ritorno

Canto popolare - armonizzazione di Andrea Mascagni

Son già vent'anni che manco da casa
e la mia mamma la voglio riveder
 Chi elo che batte, che batte ala mia porta
 e lè tuo figlio, ti viene a ritrovar
Io non conosco nè figli nè figlie
ed a quest'ora non apro a nessun !
 Pazienza o mamma, se non mi vuoi aprire
 la tua mercede la pagherà il Signor !

La moglie bella

Canto popolare - Armonizzazione di F.Rossi - P.Deflorian

Sospira bel Gioanin
che tuti i te vol ben
te gh'è la moglie bela
ma no la sa far nient !
Ciombo lalilalelila ecc.
 Cosir no sa cosir
 filar no la sa far
 'laorar nte la campagna
 la dis che 'lghè fa mal !
Polenta no 'n ghe pias
café tre volte al dì
la sera e la matina
e anca a mezodì !

La ballata del Conte

Canto popolare - Armonizzazione di Andrea Mascagni

E l'era el fiol del conte che 'l voleva tòr moier
el voleva tòr la inglesa l'era figlia d'un cavalier.

La sera el la dimanda, e la note l'ha sposà,
la matina de bonora en la Francia el l'ha menà

La fà trecento miglia senza mai poter parlar

e la 'n fa trezenzinquanta sempre a piangere e sospirar

"A che piangete, o inglesa cosa c'è nel vostro cuor ?"

"Io sospiro padre e madre che mai più io rivedrò"

"Se sospirè per questo, cara inglesa gavè reson:

ma se sospirè per l'altro el pugnale è preparà"

E la testa del sior conte giù per terra ruzzolò !

Fiocca la neve

Canto popolare - armonizzazione di F. Rossi

Fiocca la neve, la neve fiocca

tremo dal freddo, ardo d'amor

Ohi canto ancor, ohi canto ancor

fanciulla bionda, ardo d'amor

Son bianchi i tetti, bianche le vie,

ma, pur lo vedi, non parto ancor.

Ohi canto ancor....

Non ti rammenti la mia canzone ?

l'onta è più forte: vado a morir

Che male c'è, che male c'è

se un solo bacio voglio da te ?

Idolo

Canto popolare - armonizzazione di Andrea Mascagni e Gianni Goio

Oh Nineta la luna che bela
la va zo pian pianin drio al Bondon
No te par che la dighe anca ela
"Toi Rosina spalanca el balcon" ?
 Ma te dormi ti intant, Bereghina
 e mi verzo la voze a cantar
 mola zo la scaleta Rosina
 ostreggheta no farme sfiatar
Idolo, rispondimi
Idolo non dormir
se dormi svegliati e stammi a sentir
 No te vedi che tempo d'inverno
 son qui solo in mezzo alla strada
 Il mio cuore s'agghiaccia e s'ammala
 Ai ! mio cuore morire dovrà
Idolo, rispondimi
Idolo non dormir
se dormi svegliati e stammi a sentir

Bepin va in camera

Canto d'autore di Rossi - Corrubolo - arm. Piero Deflorian

Bepi, Bepin va in camera
in camera a dormire
ghe vegnù 'n ment la bela
e 'l s'è tornà a vestire
 Le nà ne la su camera
 e 'll'è trovata a leto
 e 'll'è trovata a leto
 che la dormiva sola
El gh'ha donato un bacio
no l'ha sentito niente
el ghe na dato un altro...
ahimè ch'io son tradita !
 O rondinella bella
 oh falsa ingannatora
 canta' tu m'hai stanotte
 prima che spunti l'ora

La figlia del Borghese

Canto popolare - armonizzazione di Andrea Mascagni

La bella figlia del borghese
e che per acqua la se n' va;
quando fu sta' a metà la strada
la si mise a riposar.

La riposa e poi la dorme
e soto l'ombra d'un bel fior;
passò di là un ufiziale
e un bel bacio el g'ha donà.

La bela figlia torna a casa
e lo racconta al suo papà:
"O papà, mio caro papà,
un ufiziale el m'ha bacià !".

"Vegnirà doman matina:
da la giustizia noi andrem !
o Giustizia, cara Giustizia:
mi voria sodisfazion !".

La sodisfazion l'è questa:
de tegner la figlia a ca',
e no lasciarla fuor di note
co gli ufiziali a far l'amor.

Vecchia terra vecchie canzoni vol. 2

Sangue Trentino

Canto popolare - arm. Andrea Mascagni

Le sei e mezzo eran del mattino,
le nostre truppe alpine facevan fuoco!
S'udiva un grido d'angoscia e di dolor,
là in fondo a quella valle facevano terror!
 Sessanta eran morti sull'istante,
 sessanta e più feriti mortalmente.
 Giunti alla sera, si mise a trasportar
 I morti al camposanto,
 i feriti all'ospedal.

In mezzo a quei feriti era un trentino,
partito da sua casa eran tre anni.
Sangue trentino, perché ridotto così:
alla tua patria nascer, all'estero morir!

CE bielis maninis

Canto popolare - Armonizzazione di Andrea Mascagni

Ce bielis maninis
maninis d'amor,
ce bielis maninis
maninis d'amor!
Te' sa fatis la mame to'!
Va j ù va plan sta ' fer cu la man....
Oi bambinute d'amor,
oì bambinute d'amor!

La serva

Armonizzazione di Aladar Janes

Son 'na serva, no spazo le strade
strasinando la coa del vestì.
Go le onge e le man rovinade
perchè devo laorar tut el dì
Non g'ho polver sul mus,
ma del resto me la godo e g'ho tuti 'n tel zesto !

Dove vago, in qualunque botega
son la prima che i core a servir.
I pesega, i me loda e i me prega
de tornar, de no starli a tradir.
Mi ghe dago la corda,
del resto quela zent la g'ho tuta in tel zesto !

No gh'è versi che torna da piazza
che la siora la diga qualcos.
O le verze l'è come 'na straza,
o la carne l'è quasi tut os.
Mi m'enrabbio e rispondo,
del resto i paroni i g'ho tuti 'n tel zesto !
Se i me ama g'ho gusto, ma in fondo
no me importa nè tanto nè poc!
Per 'na sola persona a sto mondo
saria pronta a butarme 'n tel foc !
L'è el me biondo,
ma i altri del resto ve'l confeso, i g'ho tuti in tel zesto !

Oi cara mamma

Canto popolare - armonizzazione di Andrea Mascagni

Oi, cara mamma stè bona
làssemme andare alla porta
ch'io veda ancora una volta
quel bel biondino passar
Le undici son già suonate
le dodici son qui a momenti
e ancora non lo senti
quel bel biondino passar
Quel bel biondino è passato
è di cavalleria
povera figlia mia
al mondo a sospirar
A sospirar s'impara
cosa vuol dire amore
sospirerà il mio cuore
sospirerò anca mi

Figlia no !

Canto popolare - Armonizzazione di Andrea Mascagni

Figlia no, che l'è poreto !

Se l'è poreto no me importa:

elo col sacco e mi la sporta

oilà, larilalala

mi gnanca per questo lo voglio lasciar !

Figlia no, 'l fa 'l caretiere !

Caretier lasa che el sia

mo monto su e lu el para via

oilà, larilalala

mi gnanca per questo lo voglio lasciar !

Figlia no, 'l gioca ale carte !

Ma lu le carte e a mi i scartini,

lu le meze e mi i quartini

oilà, larilalala

mi gnanca per questo lo voglio lasciar !

Figlia no, 'l va a l'osteria !

A l'osteria lasè ch'el vaga

lu la ciuca e mi la bala

oilà, larilalala

mi gnanca per questo lo voglio lasciar !

Figlia no, l'è mezo orbo !

Se lu l'è orbo mi ghe vedo,

per la strada mi lo meno

oilà, larilalala

mi gnanca per questo lo voglio lasciar

Figlia no !..... Mamma si !

Venite o pastori

Canto popolare - armonizzazione Ganni Goio

Venite o pastori, è nato un Bambino

una Vergin lo culla, i cieli l'adoran !

Cessarono i cieli la loro armonia

cantando Maria la nanna a Gesù

cantando Maria la nanna a Gesù

Venite o pastori, è nato un Bambino

una Vergin lo culla, i cieli l'adoran!

A voce divina la Vergine bella

più vaga che stella, adora Gesù !

più vaga che stella, adora Gesù !

Passa il reggimento

Canto popolare - armonizzazione di Aladar Janes

E quando passa il reggimento
il cuor di gioia balzar mi sento
le gambe mie sento tremar
un bersagliere vorrei sposar !

lo mi trovo assai contenta
quando passa il reggimento
è la cosa assai più cara
il suon della fanfara !
Non c'è cosa assai più bella
che la banda militar
con tutti i bersaglieri
e l'uffizialità !

Balza, ribalza, balzar mi sento in cuor
e là risplende la fiamma dell'amor
che là risplende la fiamma dell'amor
è quando vedo il bersaglier passar !
lo mi trovo assai contenta ...

Non è tenente, nè capitano
nè colonnello, nè generale
suona la tromba, l'è l'ideal
un bersagliere vorrei sposar !

Quando ero piccolina

Canto popolare - armonizzazione di Andrea Mascagni

Quando ero piccolina
stavo in braccio del mio papà
Mi diceva: Rosina vien granda
che ti voglio maritar

Grandicella son venuta
e all'età di sedici 'an
ho un figlio che chiama già mamma
e il papà non so chi lè

Sarà forse 'na lingera
'na lingera d'oltre mar
sarà un fiore di primavera
mi fa pianger sospirar

Tutti dicon che sono smortina
son smortina perchè vado fuor
sono in cerca del mio primo amore
quando 'l trovo lo sposerò

La Boara

Canto popolare - armonizzazione di Andrea Mascagni

E quel di che me marido a la querra me toca andar
e ti raccomando mama, mama mia la me moier
di tenerla in camerella, a cusir e ricamar
 La ghe da la roca e el fuso, e la stopa da filar
 e po dopo la la manda for coi boi a pascolar
E le stada sete anni senza mai poder parlar
e quel di che la cantava so marì l'è rivà là
 O boara, bella boara de chi ei mai quei bei boi là ?
 e le i boi de me madona, prego il ciel la morirà

Ferdinando

Canto popolare - armonizzazione Aladar Janes

Ferdinando s'innamora
e di una bella, d'una bella ragazzetta
che di nome era Lisetta,
l'è fatta apposta, fatta apposta per far l'amor!
 Di sovente la conduzieva
 e là nei boschi, là nei boschi profondi e oscuri,
 là le tolse i suoi onori,
 e alla fine, alla fine l'abbandonò!
"Te l'ho detto tante volte
che a far l'amor, a far l'amore ci vuol giudizio!
Tutti gli uomini han quel vizio
di arbandonare, arbandonare la gioventù!"

Jolecoeur (piccolo dolce amore)

Canto popolare - armonizzazione di Aladar Janes

Dime 'n pò bel galan bel giuin
du a sev incaminà ?

"Caminà su 'nver la Franza
dov a i è la mia speranza
dov a i è me jolecoeur,
dov a i è me jolecoeur !"

Bel galant a l'è sta in tan Franza
là va 'n piazza a spasighè
a si scuntra 'na franzeisa
ca parlava la piemonteisa:
"Oh mossiè basè mua bien !
oh mossiè basè mua bien !"

A l'ha pià per sue man bianche
angrupè a la pieu,
a l'ha mnà là sle culine
dov a i è l'erb tutte fine.
dui, tre vote sa l'ha basè
dui, tre vote sa l'ha basè

"E ades che l'avei basà me,
bel galant mi spuserai !
Sa l'è l'omm che mi pensava,
sa l'è l'omm desiderava
di spusè me jolicoeur,
di spusè me jolicoeur !"

Vecchia terra vecchie canzoni vol. 3

Gli Aizimpoineri

Canto popolare - armonizzazione di Antonio Zanon

Alla mattina all'alba

sento le trombe suonare lerà

Son gli aizimpineri che vanno via

ciao bella mora mia se vuoi venir

 Mi si che vegnaria

 per una notte sola lerà

 Solo ti prego non mi toccare

 perchè son giovane da maritar

Se sei da maritare

dovevi dirlo prima lerà

Or che sei stata con gli aizimpineri

non sei più giovine da maritar

 Alla mattina all'alba

 sento le trombe suonare lerà

 Son gli aizimpineri che vanno via

 ciao bella mora mia se vuoi venir

Susanna al ballo

Canto popolare - armonizzazione di Antonio Zanon

Susanna vientu al ballo, girulin

Susanna vientu al ballo, girulin

che al bal te voi menar,

girulin dai dai, girulin dai dai

che al bal te voi menar

 Quando fu stata al ballo

 nessun la fa balar

 Soltanto 'l fiol del Conte

 tre giri el ghe fa far

Nel fare il terzo giro

le rose ghe cascà

Nel prender su le rose

un bacio el gà molà

 I ma bacià in tanti

 nessuno el m'à mangià

 E gnanca el fiol del conte

 nol sarà sta famà

Io son partito

Canto popolare - armonizzazione di Antonio Zanon

Io son partito in una sera al chiar di luna
sperando di trovar lontan un pò di fortuna
E nel partir tutto dovrò lasciare

Questo è il destin di chi vuole emigrare !

Lassù sui monti in mezzo al freddo, freddo gelato
pensando a tutte quelle cose che ho lasciato
Ma nel mio cuor mi vien la nostalgia
di dover lasciar la bella patria mia

Ritornremo il mese di Maggio, Maggio pieno
quando sui prati verdeggianti si taglia il fieno
e con gli amici si canta in allegria
son tornato alfin alla casetta mia !

O bella bimba dalle labbra fresche di rosa
se tu acconsentirai ti voglio mia per sposa
ma prima un piccol, piccol nido mio
mai più lontan dal paesello mio
Ma prima un piccol, piccol nido mio
mai più lontan dal paesello mio !

L'oselin del bosc

Canto popolare - armonizzazione di Aladar Janes

Quell'oselin del bosc
e quell'oselin del bosc
che alla campagna vola (rataplan)
che alla campagna vola (rataplan)

Se l'avessi in man
quell'oselin del bosc

Dove saral volà ?

Sulla finestra bella

Se l'avessi in man.....

Cosaveral portà ?

'Na lettare sigillata

Se l'avessi in man.....

Cosa ghe giera su ?

Di maritarti oi bella

Se l'avessi in man.....

Son maritata ier

Oggi mi son pentita

Se l'avessi in man.....

Go tolto 'n brutto vecio

L'è pien di gelosia

Se l'avessi in man.....

L'è meio 'n giovinot:

L'è pien di allegria

La Serbia

Canto popolare - Armonizzazione di Terenzio Zardini

Oh crudele, ingrata Serbia
tu mi uccidesti l'amato consorte
quando ebbi l'annuncio di morte
e dal dolore provai di morir !

Tu mi lasciasti una sola bambina
che tutti i giorni il suo babbo rammenta
e lei mi chiede con voce sgomenta :

"Ma dimmi, o mamma, il mio babbo dov'è ?"

Quando passo vestita di nero
lì lì davanti al tuo caro ritratto
che di lacrime ho bagnato tanto
e di baci lo voglio coprir !

El Genuveis

Canto popolare genovese - Armonizzazione di Gino Mazzari

Bel Genuveis a vol maride -se vol pie la fia d'un rich marcant
vol pie la fia d'un rich marcant -cu la ch'a porta ia riss ei quant

bel genuveis a vol Marie -cu la ch'a porta ia riss ei quant

Bel genuveis a fa fe d'un balu -fa fe d'un balu per fe bale

fa fe d'un balu per fe bale -tute le fie da maride

bel genuveis vol fe bale -tute le fie da maride.

Tute le fie n'a van al balu -ma la pi bela andari-a pa

ma la pi bela andari-a pa -perche so pare la ten serà

la ten serà la ten serà -e la pi be l'andari-a pa

Bel genuveis fa su ne le cioche

su ne le cioche ma nen tant fort

per le d'an ten di la se m'ande a fe ie i'unur

a chia l'e mort el me prim'amur

Quand ch'a sun stat per pur-te lu vi-a el genuveis

a-a le surtì bel genuveis a le-e surtì a la buta ie l'anel al di !

bel genuveis a le surtì a la bu-ta ie l'anel al di !

Quando me so sposà

Canto popolare - armonizzazione di Armando Franceschini

O' fat 'na gran capela che ve la voi contar !

Quando me so sposà l'ò tolta brava e bela

ò fat na gran capela, che ve la voi contar !

Filà no la vol filà, cusir no la sa far

e l'aria de la campagna la dis che la ghe fa mal !

Polenta no la 'n vol, caffè tre volte al dì

la sera e la mattina e a l'ora del mezdì !

Lei mula e senza sal, la gà dolor per tut

la ga la lengua longa e la vol che mi sia mut !

O' fat 'na gran capela...

quando me sò sposà !

Serenata

Canto popolare - armonizzazione di Terenzio Zardini

Che bella serenata, quante stelle
na bela notte per rubar putele
Chi ruba le putele non son ladri
ma sono giovanotti innamorati
 Aprite la finestra, o vago fiore
 poichè la notte è oscura e il tempo tace
 lo son venuto per rubarti il cuore
 lasciatemi passar, che son l'amore
Fanciulla, la mia voce diventa roca
al suon della chitarra si fa più fioca
Se tu non apri la finestra amata
sarà cantata invan la serenata

I tre Re Magi

Canto popolare - armonizzazione Ganni Goio

I tre Re dell'Oriente
quando intesero la nuova
ch'era nato il Re Potente
non sapevan dove fosse
E si misero in cammino
per trovare il Redentore
 Una stella su nel cielo
 che faceva un gran splendore
 tra la notte, il freddo e il gelo
 per trovare il Signore
 Nel più fondo dell'inverno
 per trovare il Verbo Eterno

Oi Teresina

Canto popolare - armonizzazione di Antonio Zanon

Ottantesimo, il mio reggimento
destinato alla mia compagnia
io ti saluto , oi Teresina mia
che sui confini mi toccherà partir !
Parti, parti e scrivimi presto
scrivi, scrivi una lettera d'amore
per consolare 'sto misero cuore
che per l'amore si strugge per te

Alla sera andando a passeggio
le ragazze s'incontrano a squadroni
e sono tutte coperte di fiori
e non son niente confronto di te
Quando penso le trecce tue bionde
alla bocca color della rosa
vorrei presto tu fossi mia sposa
vivere tutta la vita con te

Trato Marzo

Canto popolare raccolto in Trentino, Valsugana - armonizzazione di Alada Janes

Trato marzo,trato marzo,
El bo all'erba,el cagn all'ombria,
En la valesela la pegorela.

Per maridar 'na fiola bela
A chi ghe la dovente dar ?

Trato marzo,trato marzo
Chi ela, chi no ela ?

L'e la Gigiota -L'e la Mariota -L'e la Luzieta -L'e la Maria
(altri nomi "ad libitum" ,nel ritmo musicale)

' Che l'e 'na bela !

A chi ghe la dente

A chi no ghe la dente

A chi ghe la volente dar ?

Al Pero 'l masador -Al Toni che fa 'l pan -Al'Anselmo da l'art del vedrar -il Francesco
che 'l fa 'l murador

(altri nomi e mestieri "ad libitum",nel ritmo musicale)

Toitela, toitela che fe 'n bel par

Toitela, toitela che l'e 'n bel fior !

Dove se stà Martino

Canto popolare - armonizzazione di Armando Franceschini

Dove se stà ?

Dove se stà Martino ?

Corpo de bin sangue de bin

Dove se stà Martino ?

So sta al mercà Mariana

Cossa al comprà Martino ?

Un bel capel Mariana

Cossa al costà Martino ?

Tre troni e en tron Mariana

L'è ben stà car Martino !

Comando mì Mariana !

Tamo Daleko

Armonizzazione di Andrea Mascagni

Tamo daleko, daleko krai mora

tamo jessè lo moje, tamo je liubav mojia.

Di là lontano, lontano presso il mare,

là c'è il mio paese, là c'è la mia amata.

Pazar je morala doc, ta zrna nesrecna noc

kada si dràgane moj, poscao u:krvavi boj

Doveva purtroppo giungere, questa notte oscura e triste,

quando mio caro amore sei andato alla sanguinosa battaglia.

Dogi mi draga, da sretno zivivo mi

Jer dani prolaze zurno, jzivot taj nesretni.

Vieni mia cara per poter viver felice

perchè i giorni passano presto e questa vita infelice.

Mladi srbjanzi, ne ljude grkinje

doma vas cekaiu mlade, nevine srpkinje.

(a Gorfu) giovani serbi, non le acide greche,

a casa vi aspettano le giovani vergini serbe.

Pazar....

Tamo daleko gde sadnisam ja

tamo je raiska zemlia, tamo je Srbija.

Da lontano dove non ci sono piu io

là c'è una terra di paradiso la c'è la Serbia.